

TOSHIBA

Imprimantă de coduri de bare TOSHIBA

Seria B-FV4D-GH

Manualul utilizatorului



Conformitatea CE (exclusiv pentru UE)

Acest produs îndeplinește cerințele Directivei privind compatibilitatea electromagnetică și ale Directivei privind joasa tensiune, inclusiv modificările acestora.

Marcajul CE constituie responsabilitatea TOSHIBA TEC GERMANY IMAGING SYSTEMS GmbH, Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Germania.

Pentru a consulta o copie a Declarației de conformitate CE corespunzătoare, contactați reprezentanța sau TOSHIBA TEC.

Acesta este un produs încadrat în Clasa A. Într-un mediu casnic, acest produs poate provoca interferențe radio, caz în care utilizatorul poate fi nevoit să ia măsuri adecvate.

Notificarea FCC

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că se încadrează în limitele aferente unui dispozitiv digital Clasa A, în conformitate cu Secțiunea 15 din Regulamentele FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor periculoase când echipamentul este utilizat într-un mediu comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate provoca interferențe periculoase cu comunicațiile radio. Utilizarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate provoca interferențe periculoase. În acest caz, utilizatorul va trebui să corecteze interferențele pe cheltuială proprie.

AVERTISMENT

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă cu asigurarea conformității pot anula autorizarea utilizatorului de a folosi echipamentul.

(exclusiv pentru S.U.A.)

CAN ICES-3 (A)/NMB-3 (A)

Acest aparat digital Clasa A respectă standardul canadian ICES-003.

(exclusiv pentru CANADA)

**Avertisment conform Propunerii 65 a statului California: exclusiv pentru California, S.U.A.**

Acest produs conține substanțe chimice despre care statul California are la cunoștință faptul că provoacă apariția cancerului, malformații congenitale sau afecțiuni ale aparatului reproducător.

Informațiile următoare vizează exclusiv statele membre UE:**Eliminarea produselor**

(pe baza Directivei UE 2002/96/CE,

Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – DEEE)



Utilizarea simbolului indică faptul că acest produs nu poate fi eliminat ca deșeu municipal nesortat și trebuie colectat separat. Bateriile și acumulatorii integrați pot fi eliminați odată cu produsul. Aceștia vor fi sortați la centrele de reciclare.

Bara neagră indică faptul că produsul a fost introdus pe piață după 13 august 2005.

Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea rezulta în urma eliminării necorespunzătoare.

Pentru informații detaliate privind preluarea și reciclarea acestui produs, contactați furnizorul de la care ați achiziționat produsul.

Notificare (pentru Turcia)

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Informațiile următoare vizează exclusiv India:

Utilizarea simbolului indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea rezulta în urma eliminării necorespunzătoare.

Pentru informații detaliate privind preluarea și reciclarea acestui produs, contactați furnizorul de la care ați achiziționat produsul.

Acest produs, inclusiv componentele, consumabilele și piesele de schimb respectă „Regulamentul din India privind deșeurile electronice” care interzice utilizarea de plumb, mercur, crom hexavalent, bifenili polibromurați sau difenileteri polibromurați în concentrații mai mari de 0,1% din greutate și 0,01% din greutate pentru cadmiu, cu excepția exonerării din cadrul Regulamentului.

Acest produs este conceput pentru uz comercial și nu este destinat consumatorilor individuali.

Rezumat privind siguranța

În timpul utilizării sau întreținerii echipamentului, siguranța personală este extrem de importantă. Avertismentele și atenționările necesare pentru utilizarea în siguranță sunt incluse în acest manual. Toate avertismentele și atenționările incluse în acest manual trebuie citite și înțelese înainte de utilizarea sau întreținerea echipamentului.

Nu încercați să efectuați reparații sau modificări la acest echipament. Dacă se produce o eroare care nu poate fi remediată utilizând procedurile descrise în acest manual, opriți aparatul, scoateți-l din priză, apoi contactați reprezentanța autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION pentru asistență.

Semnificația simbolurilor



AVERTISMENT

Acest simbol indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces, vătămare corporală gravă, deteriorare gravă sau incendierea echipamentului sau a obiectelor din jur.



ATENȚIE

Acest simbol indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămare minoră sau medie, deteriorarea parțială a echipamentului sau a obiectelor din jur, respectiv pierderea datelor.



INTERZIS

Acest simbol indică acțiuni interzise (elemente interzise). Conținutul specific de interdicție este desenat în interiorul sau în apropierea simbolului. (Simbolul din stânga indică „nu dezasamblați”).



TREBUIE efectuat

Acest simbol indică acțiuni care trebuie efectuate. Instrucțiunile specifice sunt desenate în interiorul sau în apropierea simbolului. (Simbolul din stânga indică „scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză”).

NOTĂ: Indică informații cărora trebuie să li se acorde atenție în timpul utilizării echipamentului.

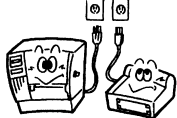


AVERTISMENT

Acesta indică faptul că există risc de **deces** sau de **vătămare corporală gravă** dacă aparatul este utilizat în mod necorespunzător, contrar acestei indicații.



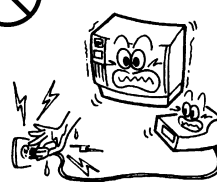
Utilizarea oricărei alte tensiuni în afara tensiunii de curent alternativ specificate este interzisă.



Nu utilizați alte tensiuni decât tensiunea de curent alternativ specificată pe plăcuța cu caracteristici nominale, deoarece se pot produce **incendii** sau **electrocutări**.



Interzis



Nu conectați sau deconectați cablul de alimentare cu mâinile ude, deoarece există pericol de **electrocutare**.



Interzis



Dacă aparatul utilizează în comun aceeași priză cu orice alt aparat care consumă o cantitate mare de energie, vor exista fluctuații ample ale tensiunii de fiecare dată când aceste aparate sunt puse în funcțiune. Asigurați o priză exclusivă pentru aparat; în caz contrar, se pot produce **incendii** sau **electrocutări**.



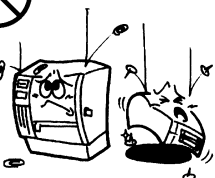
Interzis



Nu așezați obiecte metalice sau recipiente umplute cu apă, precum vase de flori, ghivece sau câni etc. pe aparat. Dacă în aparat pătrund obiecte metalice sau lichide vărsate, se pot produce **incendii** sau **electrocutări**.



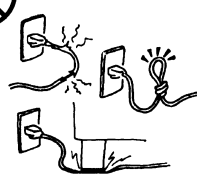
Interzis



Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte metalice, inflamabile sau alte obiecte străine în aparat prin fantele de aerisire, deoarece se pot produce **incendii** sau **electrocutări**.



Interzis



Nu zgâriați, nu deteriorați și nu modificați cablurile de alimentare. De asemenea, nu așezați obiecte grele pe cablurile de alimentare, nu trageți de acestea și nu le îndoiți excesiv, deoarece se pot produce **incendii** sau **electrocutări**.



Scoateți ștecherul din priză.






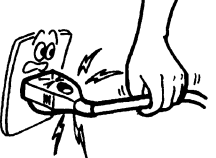

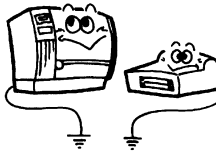

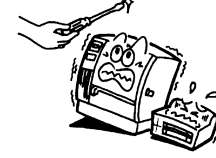



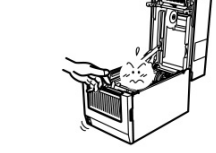
În cazul căderii aparatului sau al deteriorării carcasei, mai întâi comutați întrerupătorul în poziția „oprit” și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză, apoi contactați reprezentanța autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION pentru asistență. Utilizarea în continuare a aparatului în starea respectivă poate produce **incendii** sau **electrocutări**.



Scoateți ștecherul din priză.



Utilizarea în continuare a aparatului în stare necorespunzătoare, de exemplu când generează fum sau mirosuri ciudate, poate produce **incendii** sau **electrocutări**. În aceste cazuri, comutați imediat întrerupătorul în poziția „oprit” și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. Apoi contactați reprezentanța autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION pentru asistență.

 <p>Scoateți ștecherul din priză.</p> 	<p>Dacă în aparat pătrund obiecte străine (fragmente metalice, apă, lichide), comutați întrerupătorul în poziția „oprit” și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză, apoi contactați reprezentanța autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION pentru asistență. Utilizarea în continuare a aparatului în starea respectivă poate produce incendii sau electrocutări.</p>	 <p>Scoateți ștecherul din priză.</p> 	<p>La scoaterea din priză a cablurilor de alimentare, țineți și trageți numai de ștecher. Tragerea de cablu poate tăia sau expune firele interne și poate produce incendii sau electrocutări.</p>
 <p>Conectați un cablu de împământare.</p> 	<p>Asigurați-vă că echipamentul este împământat în mod corespunzător. Cablurile prelungitoare trebuie să fie, de asemenea, împământate. Echipamentele împământate în mod necorespunzător pot produce incendii sau electrocutări.</p>	 <p>Nu dezasamblați.</p> 	<p>Nu îndepărtați capacele, nu reparați și nu modificați personal aparatul. Contactați reprezentanța autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION pentru asistență. Sunt posibile vătămări corporale din cauza tensiunilor înalte, a pieselor foarte fierbinți sau a muchiiilor ascuțite din interiorul aparatului.</p>
 <p>Interzis</p> 	<p>Nu utilizați pentru curățarea acestui produs o soluție aplicată prin pulverizare, care conține gaze inflamabile, deoarece se pot produce incendii.</p>	 <p>Interzis</p> 	<p>Trebuie să aveți grijă să nu vă răniți cu dispozitivul de tăiere a hârtiei din imprimantă.</p>

ATENȚIE

Acesta indică faptul că există risc de **vătămare corporală** sau de **deteriorare** a obiectelor dacă aparatul este utilizat în mod necorespunzător, contrar acestei indicații.

Măsuri de precauție

Următoarele măsuri de precauție au rolul de a asigura că aparatul va continua să funcționeze corect.

- Încercați să evitați locațiile cu următoarele condiții nefavorabile:
 - * Temperaturi în afara specificației
 - * Sursă comună de alimentare electrică
 - * Lumină solară directă
 - * Vibrații excesive
 - * Umiditate ridicată
 - * Praf/gaz
- Capacul trebuie curățat prin ștergerea cu o lavetă uscată sau cu o lavetă ușor umezită cu o soluție slabă de detergent. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ DILUANT SAU ORICE ALT SOLVENT VOLATIL** pe capacele de plastic.
- UTILIZAȚI NUMAI hârtia și benzile tușate SPECIFICATE DE TOSHIBA TEC CORPORATION.
- **NU DEPOZITAȚI** hârtia sau benzile tușate în locații unde pot fi expuse la lumină solară directă, temperaturi înalte, umiditate ridicată, praf sau gaze.
- Asigurați-vă că imprimanta este utilizată pe o suprafață orizontală.
- Orice date stocate în memoria imprimantei se pot pierde în timpul unei defecțiuni a imprimantei.
- Încercați să evitați utilizarea acestui echipament la aceeași sursă de alimentare cu echipamente de înaltă tensiune sau echipamente care pot produce interferențe în rețea.
- Deconectați aparatul de la priză ori de câte ori lucrați la componentele din interiorul acestuia sau îl curățați.
- Electricitatea statică nu trebuie să fie prezentă în mediul de lucru.
- Nu așezați obiecte grele pe aparat, deoarece acestea se pot dezechilibra și pot cădea, provocând **vătămări corporale**.
- Nu blocați fantele de aerisire ale aparatului, deoarece aceasta poate duce la acumularea de căldură în interiorul aparatului, ceea ce poate produce **incendii**.
- Nu vă sprijiniți de aparat. Acesta poate cădea pe dvs. și poate produce **vătămări corporale**.
- Deconectați aparatul de la priză atunci când nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și orizontală.
- **RISC DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU UNA DE TIP INCORECT. ELIMINAȚI BATERIILE FOLOSITE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.**

Solicitare privind întreținerea

- Utilizați serviciile noastre de întreținere. După achiziționarea aparatului, contactați anual reprezentanța autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION pentru asistență, în vederea curățării componentelor interioare ale aparatului. În interiorul aparatului se va acumula praf, ceea ce poate duce la **incendii** sau **funcționare defectuoasă**. Curățarea are efect mai ales înainte de sezoanele umede, ploioase.
- Serviciul nostru de întreținere preventivă execută verificările periodice și alte activități necesare pentru a menține calitatea și performanțele aparatului, prevenind accidentele. Pentru detalii, contactați reprezentanța autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION pentru asistență.
- Utilizarea insecticidelor și a altor substanțe chimice Nu expuneți aparatul la insecticide sau la alți solvenți volatili. Aceasta va determina deteriorarea carcasei sau a altor componente și poate cauza exfolierea vopselei.

CUPRINS

	Pagina
1. PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI	E1-1
1.1 Introducere.....	E1-1
1.2 Caracteristici.....	E1-1
1.3 Despachetarea	E1-1
1.4 Accesorii	E1-1
1.5 Aspectul.....	E1-3
1.5.1 Dimensiunile	E1-3
1.5.2 Vedere din față	E1-3
1.5.3 Vedere din spate.....	E1-4
1.5.4 Interiorul.....	E1-4
1.5.5 Butonul și lampa indicatoare.....	E1-5
2. INSTALAREA IMPRIMANTEI	E2-1
2.1 Măsuri de precauție	E2-1
2.2 Procedura anterioară utilizării	E2-2
2.3 Pornirea/oprirea imprimantei	E2-2
2.3.1 Pornirea imprimantei.....	E2-2
2.3.2 Oprirea imprimantei	E2-3
2.4 Conectarea cablurilor la imprimantă	E2-4
2.5 Conectarea cablului de alimentare	E2-5
2.6 Deschiderea/închiderea capacului superior.....	E2-6
2.7 Încărcarea suporturilor.....	E2-7
2.8 Utilitățile pentru calibrarea senzorului de suport, autotestul de imprimare și modul Dump.....	E2-12
2.8.1 Calibrarea senzorului de suport.....	E2-12
2.8.2 Autotestul de imprimare și modul Dump	E2-13
3. ÎNTREȚINEREA	E3-1
3.1 Curățarea.....	E3-1
3.1.1 Capul de imprimare	E3-1
3.1.2 Senzorii.....	E3-2
3.1.3 Rola presoare	E3-2
3.1.4 Compartimentul suportului.....	E3-3
3.2 Păstrarea/utilizarea suporturilor.....	E3-4
4. DEPANAREA	E4-1
4.1 Ghid de depanare	E4-1
4.2 Lampa de stare.....	E4-2
4.3 Îndepărtarea suportului blocat.....	E4-3
ANEXA 1 SPECIFICAȚII.....	EA1-1
A1.1 Imprimanta.....	EA1-1
A1.2 Suporturile	EA1-2
A1.2.1 Tipul de suport.....	EA1-2
A1.2.2 Zona de detecție a senzorului de interstițiu (transmisie).....	EA1-3
A1.2.3 Zona efectivă de imprimare	EA1-3
ANEXA 2 INTERFAȚA.....	EA2-1
GLOSARE	

NOTE:

- *Copierea integrală sau parțială a acestui manual este interzisă fără permisiunea prealabilă scrisă a TOSHIBA TEC CORPORATION.*
- *Conținutul acestui manual poate fi modificat fără notificare.*
- *Contactați reprezentanța de service autorizată locală dacă aveți întrebări referitoare la acest manual.*
- *Windows este o marcă comercială înregistrată a Microsoft Corporation.*

1. PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

1.1 Introducere

Vă mulțumim pentru alegerea imprimantei de coduri de bare TOSHIBA seria B-FV4D-GH. Manualul utilizatorului conține informații generale, de la configurarea generală, până la confirmarea funcționării imprimantei utilizând imprimări de test. Manualul trebuie citit cu atenție pentru a obține un nivel maxim de performanțe și o durată lungă de viață a imprimantei. Acest manual trebuie păstrat la îndemână, pentru a fi consultat zilnic.

Contactați reprezentanța TOSHIBA TEC CORPORATION pentru informații suplimentare cu privire la acest manual.

1.2 Caracteristici

Această imprimantă are următoarele caracteristici:

Interfețe

Imprimanta este echipată cu următoarele interfețe:

- Interfață USB
- Interfață Ethernet
- Interfață serială (RS232)

Utilizare ușoară

Mecanismul imprimantei este conceput astfel încât să permită utilizarea deosebit de ușoară și accesul facil pentru operațiunile de întreținere.

1.3 Despachetarea

1. Despachetați imprimanta.
2. Verificați ca imprimanta să nu fie deteriorată și să nu prezinte zgârieturi. Totuși, rețineți că TOSHIBA TEC CORPORATION nu își asumă nicio răspundere pentru deteriorările, indiferent de natura acestora, suferite pe durata transportului produsului.
3. Păstrați cutia de carton și ambalajul interior în vederea transportului ulterior al imprimantei.

1.4 Accesorii




















La despachetarea imprimantei, verificați dacă următoarele accesorii sunt incluse în pachet.

- CD-ROM (1 exemplar)
- Manual de instalare rapidă (Quick Installation Manual) (1 exemplar)
- Măsurile de precauție pentru siguranță (1 exemplar)
- Cablu USB (1 buc.)

■ Când este necesar să cumpărați un cablu de alimentare

În unele țări, cablul de alimentare nu este furnizat împreună cu această unitate. În acest caz, achiziționați un cablu omologat, care respectă standardele următoare sau contactați reprezentanța autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION.

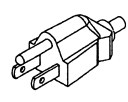
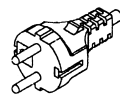
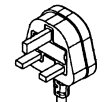


(Valabil începând cu luna octombrie 2014)

Țară/ Regiune	Agenție	Marcaj de certificare	Țară/ Regiune	Agenție	Marcaj de certificare	Țară/ Regiune	Agenție	Marcaj de certificare
Australia	SAA		Germania	VDE		Suedia	SEMKKO	
Austria	OVE		Irlanda	NSAI		Elveția	SEV	
Belgia	CEBEC		Italia	IMQ		Marea Britanie	ASTA	
Canada	CSA		Japonia	METI		Marea Britanie	BSI	
Danemarca	DEMKO		Olanda	KEMA		S.U.A.	UL	
Finlanda	FEI		Norvegia	NEMKO		Europa	HAR	
Franța	UTE		Spania	AEE		China	CCC	

Instrucțiuni privind cablul de alimentare

- În vederea utilizării cu o sursă de alimentare de la rețea de 100 - 125 V c.a., alegeți un cablu de alimentare cu parametri nominali min. 125 V, 10 A.
- În vederea utilizării cu o sursă de alimentare de la rețea de 200 - 240 V c.a., alegeți un cablu de alimentare cu tensiune nominală de min. 250 V.
- Alegeți un cablu de alimentare cu lungimea de maximum 2 m.
- Ștecherul cablului de alimentare conectat la mufa de intrare pentru curent alternativ trebuie să permită introducerea într-o mufă ICE-320-C14. Pentru formă, consultați figura de mai jos.



Țară/Regiune	America de Nord	Europa	Marea Britanie	Australia	China
Cablu de alimentare Nominal (min.) Tip	125 V, 10 A SVT	250 V H05VV-F	250 V H05VV-F	250 V Aprobat AS3191, pentru regim de lucru ușor sau normal	250 V GB5023
Dimensiune conductor (min.)	Nr. 3/18AWG	3 x 0,75 mm ²	3 x 0,75 mm ²	3 x 0,75 mm ²	3 x 0,75 mm ²
Configurație ștecher (tip cu omologare locală)					
Nominal (min.)	125 V, 10 A	250 V, 10 A	250 V, *1	250 V, *1	250 V, *1

*1: Cel puțin 125% din curentul nominal al produsului.

1.5 Aspectul

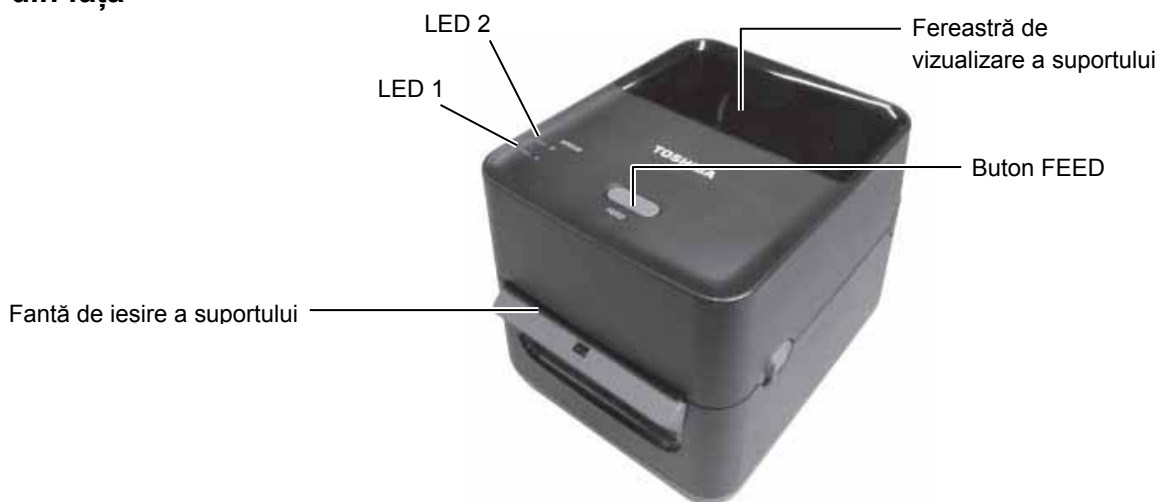
Componentele și unitățile prezentate și denumite în această secțiune sunt utilizate pentru descrieri în capitolele care urmează.

1.5.1 Dimensiunile



Lățime: 183,8 x adâncime: 244,5 x înălțime: 198,7
Dimensiuni în mm

1.5.2 Vedere din față



1.5.3 Vedere din spate

⚠ ATENȚIE!
 Pentru evitarea vătămarilor corporale, aveți grijă să nu vă prindeți degetele în fanta pentru hârtie, la deschiderea sau închiderea capacului superior.

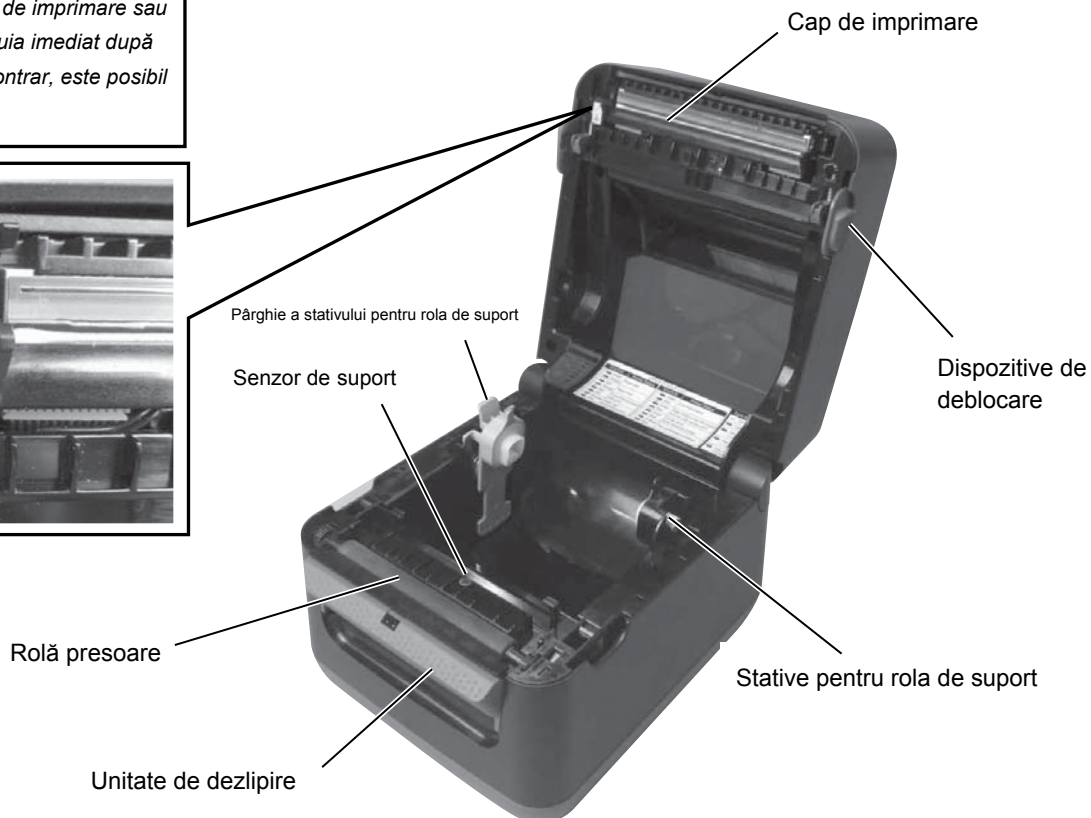
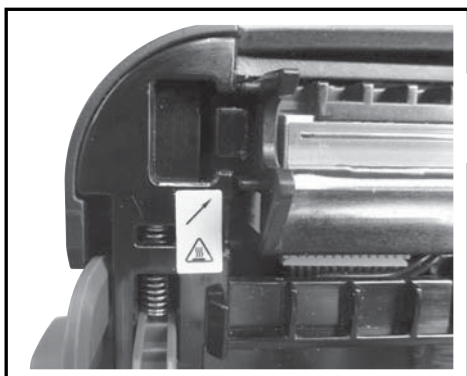


Fantă pentru hârtie

Pentru detalii referitoare la vederea din spate, consultați **secțiunea 2.4 Conectarea cablurilor la imprimantă.**

1.5.4 Interiorul

⚠ AVERTISMENT!
 Capul de imprimare se încălzește foarte puternic în timpul imprimării. Nu atingeți direct capul de imprimare sau zona din jurul acestuia imediat după imprimare. În caz contrar, este posibil să suferiți arsuri.



1.5.5 Butonul și lampa indicatoare

Butonul [FEED] are trei funcții. Poate acționa ca buton FEED, RESTART sau PAUSE, în funcție de starea curentă a imprimantei.

Ca buton FEED	<ul style="list-style-type: none"> Apăsarea pe acest buton când imprimanta se află în starea online determină avansul suportului.
Ca buton RESTART	<ul style="list-style-type: none"> Apăsarea pe acest buton după eliminarea cauzei de eroare readuce imprimanta în starea online. Apăsarea pe acest buton în timp ce imprimanta este în pauză va relua imprimarea.
Ca buton PAUSE	<ul style="list-style-type: none"> Apăsarea pe acest buton în timp ce aparatul imprimă va opri imprimarea după finalizarea etichetei curente. Apoi imprimanta este trecută în pauză.

Lămpile indicatoare (LED 1 și LED 2) luminează continuu sau în diferite culori și într-o anumită succesiune, în funcție de starea imprimantei. Pe interiorul capacului superior sunt prezentate succint stările lămpilor și semnificația acestora.

LED 1	LED 2	Starea imprimantei
Stins	Stins	Imprimanta este oprită. Dacă imprimanta este pornită, capacul superior este deschis.
Verde	Stins	Așteptare
Verde ^S	Stins	Imprimarea este oprită temporar (în pauză).
Verde ^R	Stins	În curs de comunicare cu o gazdă.
Verde	Verde	Se scriu date pe memoria flash sau USB.
Verde	Verde ^M	Memoria ROM flash de pe placa CPU sau memoria USB se inițializează.
Portocaliu	Verde	S-a produs un blocaj de hârtie.
Portocaliu	Roșu	Suportul s-a epuizat.
Portocaliu	Roșu ^R	Suportul s-a epuizat în timp ce datele de imprimare sunt în curs de trimitere către imprimantă.
Roșu	Roșu ^M	Eroare de deschidere a capacului superior (cap de imprimare termic). Capacul superior a fost deschis în timpul unei operațiuni.
Roșu	Portocaliu ^R	Temperatura capului de imprimare a depășit limita superioară.
Roșu	Verde	S-a produs o eroare de comunicație. (Numai când se utilizează RS-232C.)
Roșu	Verde ^S	Eroare de comandă.
Roșu	Verde ^M	<ul style="list-style-type: none"> Eroare la memoria ROM flash de pe placa CPU sau la memoria USB. O eroare de ștergere în timpul formatării memoriei ROM flash de pe placa CPU sau a memoriei USB. Imposibil de salvat fișierele din cauza spațiului de stocare insuficient al memoriei ROM flash de pe placa CPU sau al memoriei USB.
Roșu	Portocaliu ^M	Capul de imprimare este deteriorat.

M: luminează intermitent cu frecvență medie (1,0 sec.)

R: luminează intermitent cu frecvență ridicată (0,5 sec.)

S: luminează intermitent cu frecvență scăzută (2,0 sec.)

2. INSTALAREA IMPRIMANTEI

În această secțiune sunt prezentați pașii necesari pentru instalarea imprimantei, înainte de a fi utilizată. Secțiunea conține măsuri de precauție, noțiuni privind conectarea cablurilor, asamblarea accesoriilor, încărcarea suporturilor și efectuarea unei imprimări de test.

Pentru a garanta un mediu de funcționare optim și siguranța operatorului și a echipamentului, vă rugăm să respectați următoarele măsuri de precauție.

2.1 Măsurile de precauție

ATENȚIE!

Evitați utilizarea imprimantei în locații unde este expusă la lumină intensă (de ex. lumină solară directă, lumină de birou). Lumina intensă poate afecta senzorii imprimantei, cauzând funcționarea defectuoasă.

- Utilizați imprimanta pe o suprafață stabilă, orizontală, într-o locație fără umiditate excesivă, temperaturi ridicate, praf, vibrații sau lumină solară directă.
- Electricitatea statică nu trebuie să fie prezentă în mediul de lucru. Descărcările de electricitate statică pot deteriora componente interne delicate.
- Asigurați-vă că imprimanta este conectată la o sursă curată de alimentare cu curent alternativ. De asemenea, verificați ca niciun alt dispozitiv de înaltă tensiune care poate cauza interferențe de tip perturbații pe linie să nu fie conectat la aceeași sursă de alimentare.
- Asigurați-vă că imprimanta este conectată numai la o sursă de curent alternativ prevăzută cu împământare (masă) corespunzătoare.
- Nu utilizați imprimanta când capacul este deschis. Aveți grijă să nu vă prindeți degetele sau articole vestimentare în niciuna dintre componentele mobile ale imprimantei.
- Asigurați-vă că opriți imprimanta și decuplați cablul de alimentare de la imprimantă de fiecare dată când lucrați la componentele din interiorul imprimantei sau când o curățați.
- Pentru rezultate optime și o durată mai mare de viață a imprimantei, utilizați numai suporturi recomandate de TOSHIBA TEC CORPORATION. (Consultați Manualul pentru consumabile (Supply Manual).)
- Depozitați suportul în conformitate cu specificațiile.
- Mecanismul acestei imprimante conține componente de înaltă tensiune, motiv pentru care nu trebuie să îndepărtați niciodată vreunul dintre capacele aparatului pentru a nu fi electrocutat. De asemenea, imprimanta conține numeroase componente delicate, care se pot deteriora dacă sunt manevrate de personal neautorizat.
- Curățați partea exterioară a imprimantei cu o lavetă curată și uscată sau cu o lavetă curată ușor umezită cu o soluție slabă de detergent.
- Procedați cu atenție la curățarea capului termic de imprimare, deoarece acesta poate deveni foarte fierbinte în timpul imprimării. Așteptați să se răcească înainte de a-l curăța. Utilizați numai soluția de curățare recomandată de TOSHIBA TEC CORPORATION pentru curățarea capului de imprimare.
- Nu opriți imprimanta și nu scoateți ștecherul din priză în timpul imprimării sau când lampa indicatoare luminează intermitent.
- Priza trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie ușor de accesat.
- Scoateți ștecherul din priză cel puțin o dată pe an pentru a curăța zona din jurul pinilor. În contact cu căldura eliberată prin scurgerile electrice, acumulările de praf și de murdărie pot provoca un incendiu.

2.2 Procedura anterioară utilizării

NOTE:

- În vederea comunicării cu un computer gazdă, este necesară o conexiune prin cablu RS-232C, Ethernet sau USB.
 - Cablu RS-232C: 9 pini (nu utilizați un cablu null-modem)
 - Cablu Ethernet: 10/100 Base
 - Cablu USB: V2.0 (Full Speed)
- Utilizarea unui driver Windows va permite imprimarea din aplicații Windows. Imprimanta poate fi controlată și cu propriile sale comenzi de programare. Pentru detalii, contactați reprezentanța TOSHIBA TEC CORPORATION.

În această secțiune sunt descriși pașii necesari pentru instalarea corectă a imprimantei.

- Despachetați imprimanta și accesoriile sale din cutie.
- Așezați imprimanta în locul unde urmează să fie folosită, consultând documentul Măsuri de precauție pentru siguranță furnizat împreună cu aparatul, care conține recomandări de utilizare și amplasare corectă.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit”. (Consultați **secțiunea 2.3.**)
- Conectați imprimanta la un computer gazdă sau la o rețea prin intermediul unui cablu RS-232C, Ethernet sau USB. (Consultați **secțiunea 2.4.**)
- Introduceți cablul de alimentare în mufa de intrare pentru curent alternativ a imprimantei, apoi conectați cablul de alimentare la o priză electrică împământată corespunzător. (Consultați **secțiunea 2.5.**)
- Încărcați suportul de imprimare. (Consultați **secțiunea 2.7.**)
- Instalați driverul de imprimantă pe computerul gazdă. (Consultați driverul de imprimantă de pe CD-ROM.)
- Porniți imprimanta. (Consultați **secțiunea 2.3.**)

2.3 Pornirea/oprirea imprimantei

2.3.1 Pornirea imprimantei

ATENȚIE!

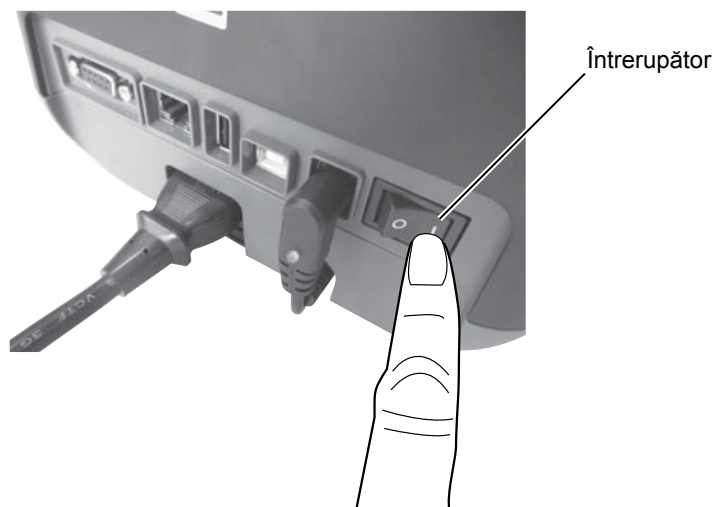
Utilizați întrerupătorul pentru a porni/opri imprimanta. Conectarea sau deconectarea cablului de alimentare pentru a porni/opri imprimanta poate produce incendii, electrocutări sau deteriorarea imprimantei.

NOTĂ:

Dacă LED-ul 1 sau 2 luminează în roșu, consultați **secțiunea 4.1, Ghid de depanare.**

Când imprimanta este conectată la un computer gazdă, se recomandă pornirea imprimantei înainte de pornirea computerului gazdă, respectiv oprirea computerului gazdă înainte de oprirea imprimantei.

- Pentru a porni imprimanta, apăsați pe întrerupător așa cum este indicat în diagrama de mai jos. Rețineți că (|) reprezintă partea PORNIT a întrerupătorului.



- Când imprimanta pornește, LED-urile 1 și 2 se vor aprinde mai întâi în portocaliu, apoi se vor stinge, iar la sfârșit LED-ul 1 va rămâne aprins în verde.

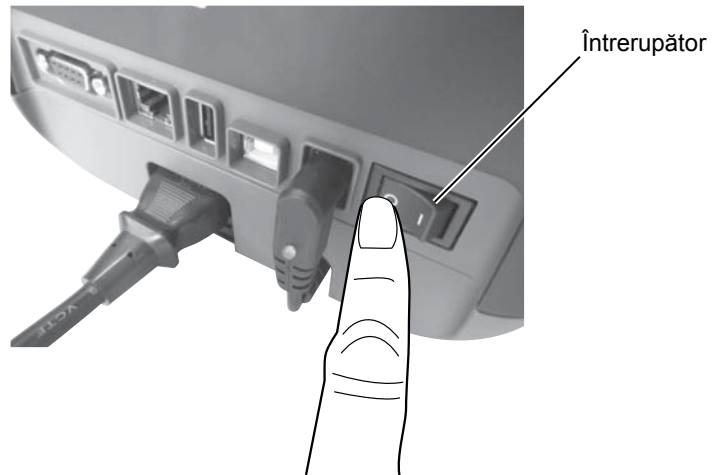
2.3.2 Oprirea imprimantei



ATENȚIE!

- 1. Nu opriți imprimanta în timp ce imprimă, deoarece se poate deteriora sau se pot produce blocaje de hârtie.*
- 2. Nu opriți imprimanta în timp ce LED-ul 1 luminează intermitent, deoarece se pot pierde sau deteriora datele în curs de descărcare.*

1. Înainte de a apăsa întrerupătorul în poziția „oprit”, verificați dacă: LED-ul 1 luminează în verde (nu intermitent) și LED-ul 2 este stins.
2. Pentru a opri imprimanta, apăsați pe întrerupător așa cum este indicat în diagrama de mai jos. Rețineți că (O) reprezintă partea OPRIT a întrerupătorului.



2.4 Conectarea cablurilor la imprimantă

În această secțiune se descrie detaliat cum se conectează la imprimantă cablurile de comunicații de la computerul gazdă sau alte dispozitive. Există trei metode diferite de conectare care pot fi utilizate la imprimantă. Acestea sunt:

ATENȚIE!
Conectați cablul serial în timp ce imprimanta și computerul gazdă sunt oprite.
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate produce electrocutări, scurtcircuituri ori deteriorarea imprimantei sau a computerului gazdă.

NOTĂ:
Pentru specificațiile cablului de interfață serială, consultați ANEXA 2, INTERFAȚA.

- O conexiune prin cablu Ethernet poate fi utilizată pentru a conecta imprimanta la o rețea sau direct la portul Ethernet al computerului gazdă.

NOTĂ:

- Utilizați un cablu Ethernet conform cu standardul.
10BASE-T: categoria 3 sau mai mare
100BASE-TX: categoria 5 sau mai mare
Lungimea cablului: lungime de segment de până la 100 m

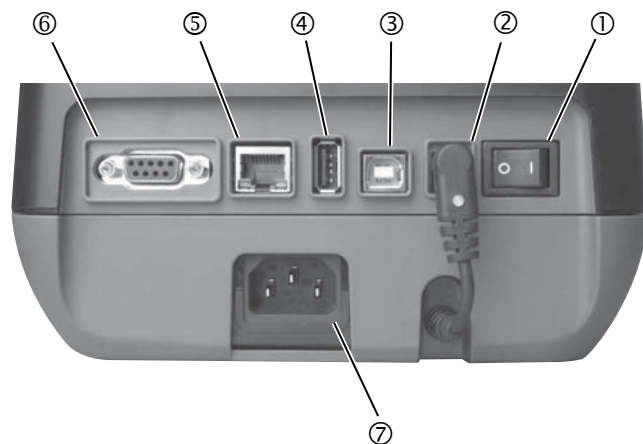
- În unele medii, erorile de comunicație pot fi cauzate de interferența electromagnetică prezentă pe cablu. În acest caz, poate fi necesară utilizarea unui cablu ecranat (STP).

- O conexiune prin cablu USB între portul de interfață USB al imprimantei și unul dintre porturile USB ale computerului gazdă.

NOTĂ:

- La deconectarea cablului USB de la computerul gazdă, urmați procedura „Safely remove hardware” afișată pe computerul gazdă.
- Utilizați un cablu USB conform cu V2.0 sau cu o versiune ulterioară, cu o fișă de tip B la unul dintre capete.
- O conexiune prin cablu serial între portul serial RS-232C al imprimantei și unul dintre porturile COM ale computerului gazdă.

Diagramele de mai jos prezintă toate conexiunile prin cablu posibile cu versiunile curente ale imprimantei.



- ① Întrerupător
- ② Mufă de alimentare

Observație:

Asigurați-vă că mufa de alimentare este conectată la imprimantă așa cum se arată mai sus.

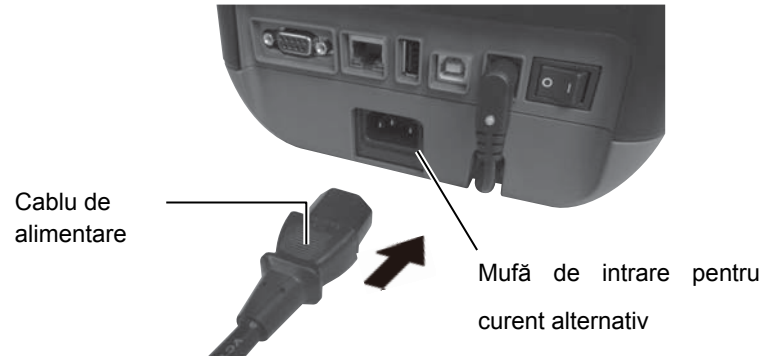
- ③ Interfață USB pentru conectarea unui computer gazdă
- ④ Interfață USB pentru conectarea unei memorii USB
- ⑤ Interfață Ethernet
- ⑥ Interfață serială (RS-232C)
- ⑦ Mufă de intrare pentru curent alternativ

2.5 Conectarea cablului de alimentare

1. Asigurați-vă că întrerupătorul imprimantei se află în poziția „oprit” (O).
2. Introduceți cablul de alimentare în mufa de intrare pentru curent alternativ.

NOTĂ:

În cazul în care cablul de alimentare nu este furnizat împreună cu imprimanta, vă rugăm să achiziționați un cablu corect consultând pagina 1-2.



2.6

Deschiderea/închiderea capacului superior**⚠️ AVERTISMENT!**

Pentru evitarea vătămarilor corporale, aveți grijă să nu vă prindeți degetele la deschiderea sau închiderea capacului.

⚠️ ATENȚIE!

1. Aveți grijă să nu atingeți elementul capului de imprimare la deschiderea capacului superior. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea de puncte din cauza electricității statice sau la alte probleme de calitate a imprimării.
2. Nu acoperiți senzorul de capac deschis cu degetul, mâna etc. Astfel puteți determina senzorul să detecteze în mod eronat o stare de închidere a capacului.

NOTĂ:

Asigurați-vă că închideți complet capacul superior. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate afecta calitatea imprimării.

La deschiderea sau închiderea capacului superior, asigurați-vă că respectați instrucțiunile de mai jos.

Pentru a deschide capacul superior:

1. Deschideți capacul superior trăgând de dispozitivele de deblocare indicate prin săgeți.

**Pentru a închide capacul superior:**

1. Închideți capacul superior.



2.7 Încărcarea suporturilor

⚠ AVERTISMENT!

1. Nu atingeți nicio piesă mobilă. Pentru reducerea riscului de antrenare a degetelor, bijuteriilor, articolelor vestimentare etc. în mecanism, asigurați-vă că încărcați suportul **numai** după ce mișcarea pieselor mobile ale imprimantei s-a oprit complet.
2. Pentru evitarea vătămarilor corporale, aveți grijă să nu vă prindeți degetele la deschiderea sau închiderea capacului superior.

⚠ ATENȚIE!

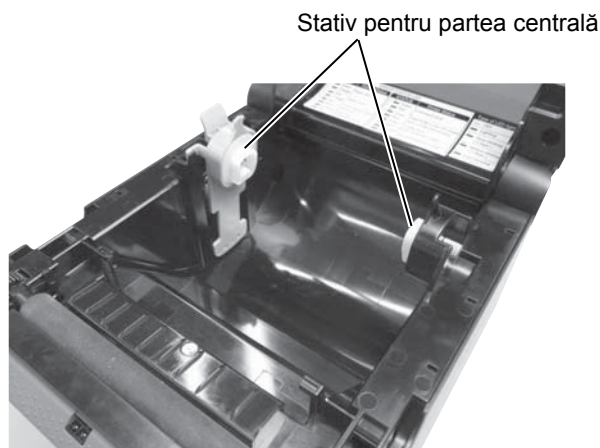
Aveți grijă să nu atingeți elementele capului de imprimare la deschiderea capacului superior. În caz contrar, descărcările de electricitate statică pot cauza imprimarea incorectă a unor puncte sau alte probleme de calitate a imprimării.

În această secțiune este descris modul de încărcare a suportului în imprimantă. Această imprimantă acceptă role de etichete. Vă rugăm să utilizați suporturi aprobate de TOSHIBA TEC CORPORATION.

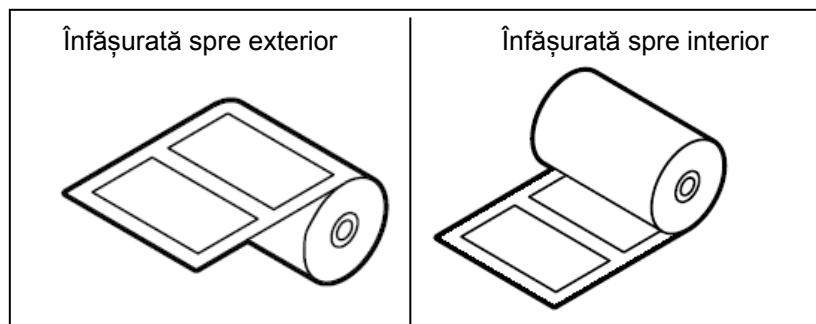
NOTE:

1. Efectuați o calibrare a senzorului de suport la fiecare schimbare a tipului de suport.
2. Dimensiunea suportului care poate fi încărcat în imprimantă este următoarea:
 Diametru exterior al rolei: max. 127 mm
 Diametru interior al părții centrale: 25,4 mm sau 38,1 mm

La livrarea din fabrică, dimensiunea stativului pentru partea centrală este stabilită la 38,1 mm pe stativele pentru rola de suport. Dacă doriți să utilizați suport cu partea centrală de 25,4 mm, detașați stativele pentru partea centrală desfăcând șuruburile cu cap striat, întoarceți stativele, apoi fixați-le înapoi pe stativele pentru rola de suport prin intermediul șuruburilor (așa cum se arată mai jos).

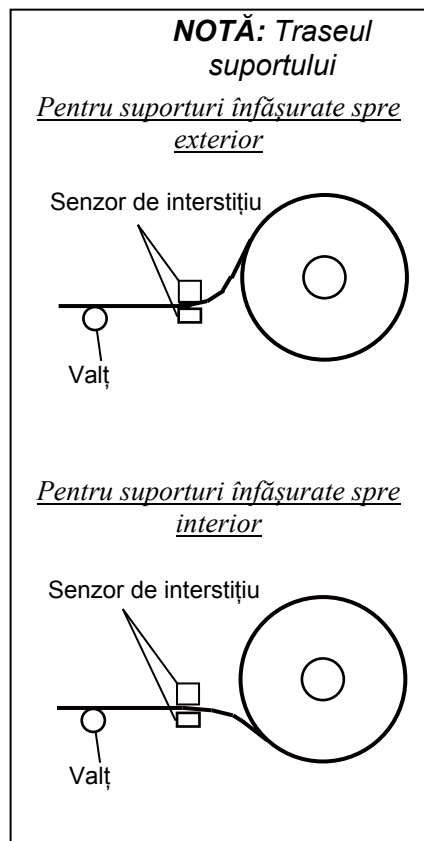


3. Rolele de suport pot fi înfășurate spre interior sau spre exterior. (Consultați diagrama de mai jos.) Ambele tipuri de role de suport trebuie încărcate astfel încât partea de imprimat să fie orientată în sus.

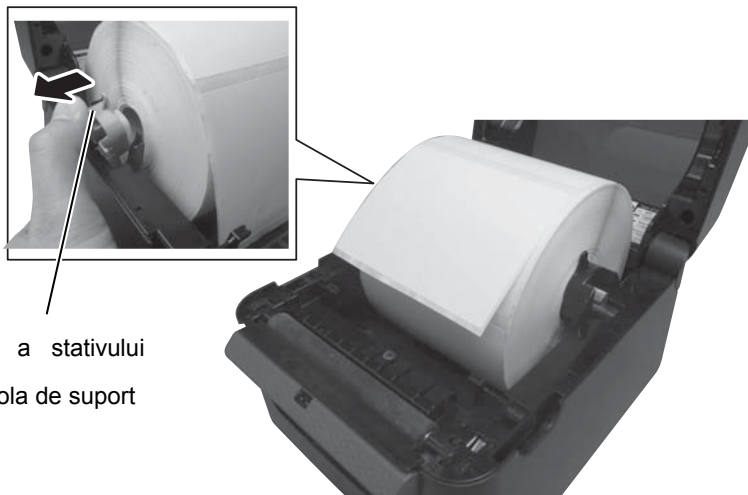


2.7 Încărcarea suporturilor (cont.)

1. Deschideți capacul superior trăgând de dispozitivele de deblocare indicate prin săgeți.



2. Apăsați pârghia stativului pentru rola de suport în jos și spre exterior, apoi așezați suportul între stative având grijă ca partea de imprimat să fie îndreptată în sus. Eliberați pârghia stativului pentru rola de suport pentru ca rola să rămână bine fixată.

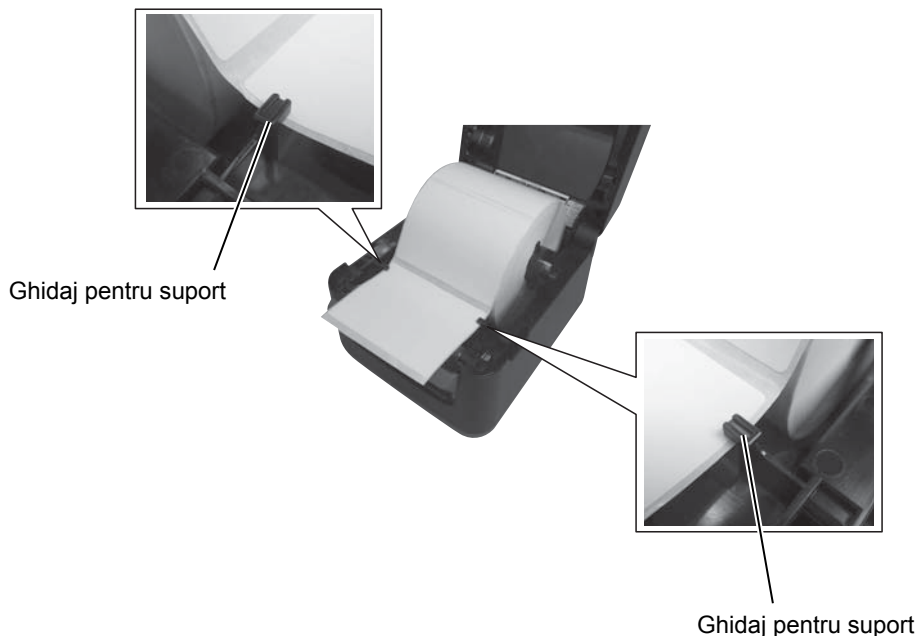


NOTE:

1. Asigurați-vă că partea de imprimat este orientată în sus.
2. Tăiați drept marginea anterioară a suportului, cu ajutorul unei foarfeci.

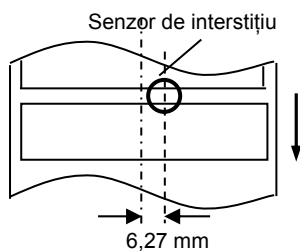
2.7 Încărcarea suporturilor (cont.)

3. Treceți suportul prin ghidaje. Trageți de suport până ajunge în partea frontală a imprimantei.



NOTE:

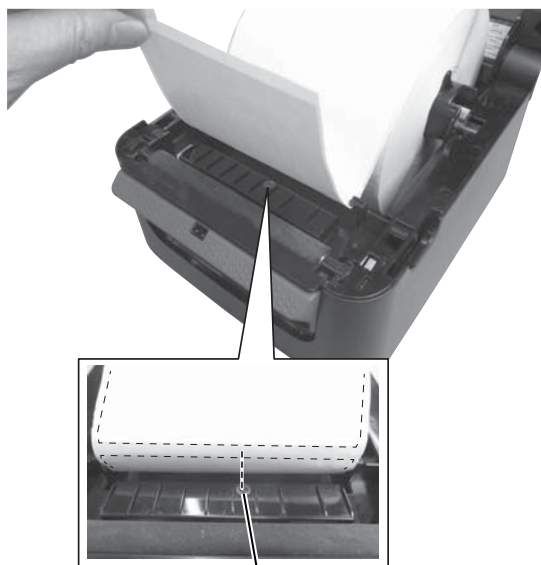
1. Tipul de senzor folosit la ultima lucrare de imprimare este selectat în mod implicit. Pentru a schimba tipul de senzor, consultați secțiunea 2.8.1 **Calibrarea senzorului de suport.**
2. Senzorul de interstițiu este poziționat cu 6,27 mm la dreapta față de mijlocul suportului.



4. Verificați și selectați tipul de senzor care urmează să fie utilizat. (Consultați secțiunea 2.8.1.)

Această imprimantă are un senzor de interstițiu care detectează interstițiile dintre etichete.

Întrucât poziția senzorului de interstițiu este fixă, nu este necesară reglarea acestuia.



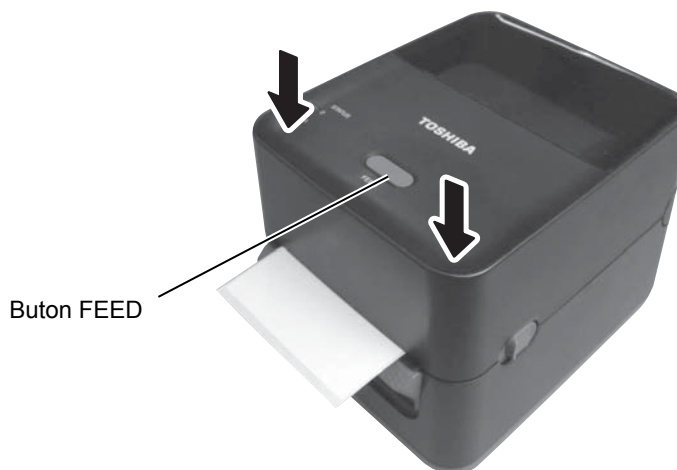
Senzor de interstițiu

NOTĂ:

Aveți grijă să nu comprimați suportul cu ghidajele pentru suport. În caz contrar, suportul se poate îndoi, determinând un blocaj de hârtie sau o eroare de alimentare.

2.7 Încărcarea suporturilor (cont.)

- Închideți capacul superior, apoi apăsați pe butonul [FEED] pentru a verifica dacă suportul se alimentează corect.



NOTE:

- Pentru a separa suporturile imprimate de la imprimantă în modul lot, rupeți suportul la fanta de ieșire a suportului sau tăiați suportul după placa de desprindere. Dacă rupeți accidental suportul la capul de imprimare, alimentați o etichetă (10 mm sau mai mult) cu ajutorul butonului FEED înainte de următoarea emiteră. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la un blocaj de hârtie.
- Când se utilizează suport înfășurat spre interior și se imprimă fără ruperea etichetelor emise anterior, funcția „Forward Feed Wait” trebuie dezactivată prin intermediul instrumentului de setare a imprimantei. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la blocaje de hârtie.

Există două moduri de emiteră disponibile pentru această imprimantă.

Modul lot:

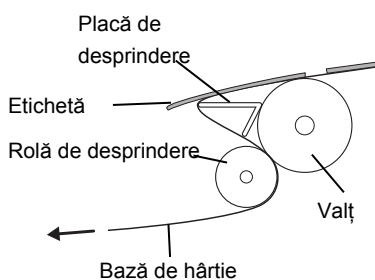
În modul lot, suportul este imprimat și alimentat continuu până când se atinge numărul de imprimări specificat în comanda de emiteră.



2.7 Încărcarea suporturilor (cont.)

NOTE:

1. La imprimarea etichetelor fără dezlipire de pe baza de hârtie, nu este necesară trecerea suporturilor prin blocul de desprindere.
2. Când suportul este așezat corect, baza de hârtie trebuie să fie prinsă de valț și de rola de desprindere, așa cum este indicat mai jos.



ATENȚIE!

Când deschideți unitatea de dezlipire pentru încărcarea suportului, aveți grijă să nu scăpați obiecte metalice sau alte obiecte străine (de ex. o agrafă pentru hârtie) în unitate, deoarece imprimanta se poate deteriora.

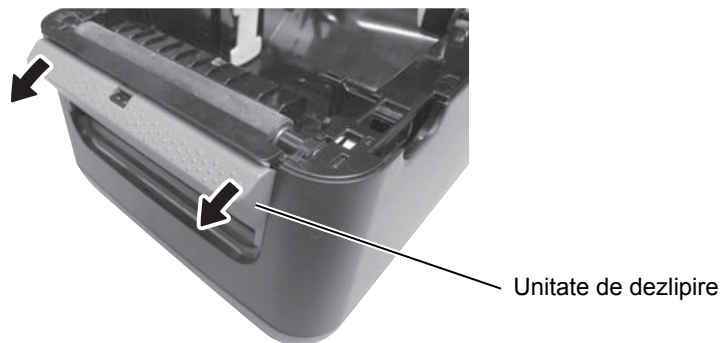
Modul desprindere:

La imprimarea în modul desprindere, fiecare etichetă este înlăturată automat de pe baza de hârtie pe măsură ce se imprimă.

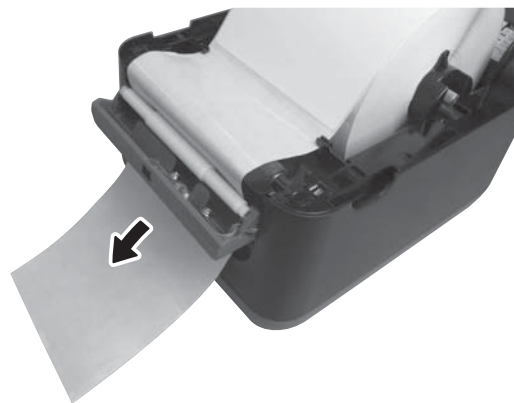
• Modalitatea de amplasare a suportului

La emiterea etichetelor în modul desprindere, amplasați etichetele conform procedurii următoare:

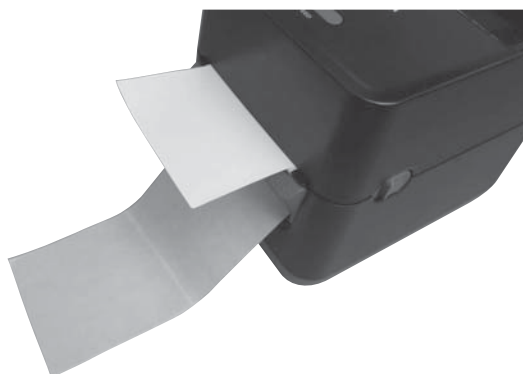
1. Încărcați suportul conform descrierii din paginile precedente.
2. Deschideți unitatea de dezlipire trăgând-o în afară.



3. Detașați un număr suficient de etichete de pe marginea anterioară a suportului pentru a lăsa liberi 20 cm din baza de hârtie, apoi inserați marginea superioară a bazei de hârtie în fanta pentru suport din unitatea de dezlipire, așa cum se indică mai jos.



4. Închideți unitatea de dezlipire și capacul superior.



2.8 Utilitățile pentru calibrarea senzorului de suport, autotestul de imprimare și modul Dump

Aceste utilități se utilizează pentru calibrarea sensibilității senzorului de interstițiu, imprimarea unui test care conține detalii despre setările imprimantei și setarea imprimantei în modul Dump. La înlocuirea unui tip de suport cu altul, este necesară calibrarea senzorilor de suport.

2.8.1 Calibrarea senzorului de suport

NOTĂ:
Senzorul folosit la ultima lucrare de imprimare este reținut și utilizat mereu. Senzorul implicit este senzorul de interstițiu.

1. Opriți imprimanta, asigurați-vă că suportul este încărcat corect și închideți capacul superior.
Notă: Nu poziționați o zonă preimprimată deasupra senzorului de suport, deoarece astfel se dezactivează calibrarea corectă a senzorului.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul [FEED] în timp ce porniți imprimanta.
3. Ambele lămpi de stare (LED-ul 1 și LED-ul 2) se vor aprinde în ordinea următoare:
portocaliu → verde → alte succesiuni de culori
4. Eliberați butonul [FEED] când LED-ul 1 și LED-ul 2 luminează în culorile care corespund senzorului pe care doriți să îl calibrați.
Senzor de interstițiu (transmisie): LED-ul 1 verde, LED-ul 2 roșu.
5. Apăsați pe butonul [FEED].
Imprimanta va alimenta suportul și va efectua calibrarea senzorului.
6. Pentru a reveni la utilizarea online, opriți și reporniți imprimanta.

2.8.2 Autotestul de imprimare și modul Dump

1. Opriiți imprimanta și instalați o rolă de suport.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul [FEED] în timp ce porniți imprimanta. Lămpile de stare (LED-ul 1 și LED-ul 2) se vor aprinde în ordinea următoare:
portocaliu → verde → alte succesiuni de culori
3. Eliberați butonul [FEED] când LED-ul 1 luminează în portocaliu, iar LED-ul 2 în verde.
4. Apăsați pe butonul [FEED].
5. Imprimanta imprimă autotestul, apoi intră în modul Dump.
6. Pentru a reveni la utilizarea online, opriiți și reporniți imprimanta.

Exemplu de imprimare de test a unei etichete

NOTĂ:

Comenzile următoare nu vor avea efect asupra imprimării de test. D, AX, XS, Z2;1, Z2;2 (exceptând comanda AY)

```

B-FV4D-G PRINTER INFO.

PROGRAM VERSION          04MAY2015B-FV4  V1.5
TPCL VERSION             19MAR2015  V1.3B
CG VERSION               27FEB2014  V1.0
CHINESE VERSION          27FEB2014  V1.0
CODEPAGE VERSION         27FEB2014  V1.0
BOOT VERSION             V1.4
KERNEL FONT VERSION      1.0.04
[PARAMETERS]
HW DETECT                [0000000000000000]
TONE ADJUST(T)           [---]
TONE ADJUST(D)           [+00]
FEED ADJUST              [+0.0mm]
CUT ADJUST               [+0.0mm]
BACKFEED ADJUST          [+0.0mm]
X-COORD. ADJUST          [+0.0mm]
CODEPAGE                 [PC-850]
ZERO SLASH               [0]
FEED KEY                 [FEED]
EURO CODE                [B0]
CONTROL CODE             [AUTO]
MAXI CODE SPEC.         [TYPE 1]
SENSOR SELECT            [Transmissive]
PRINT SPEED              [5ips]
FORWARD WAIT            [ON]
AUTO CALIB.              [ON(Pwr)]
MULTI LABEL              [OFF]
AUTO THP CHK            [OFF]
BASIC                   [OFF]
Reserved item1
Reserved item1
FLASH ROM                [16MB]
SDRAM                   [32MB]
USB SERIAL NUM.         [00000000001]
[INFORMATION]
INFORMATION              [B-FV4D-GH14-QM-R]
                        [2305M000001]
TOTAL FEED1              [0.00km]
TOTAL FEED2              [00000cm]
                        [0000.0inch]
TOTAL PRINT              [0.00km]
TOTAL CUT                [0]
[RS-232C]
BAUD RATE                [9600]
BIT                      [8]
STOP BIT                 [1]
PARITY                   [None]
FLOW                     [XON/XOFF]

```


2.8.2 Autotestul de imprimare și modul Dump (cont.)

[LAN]	
IP ADDRESS	[192.168.010.020]
SUBNET MASK	[255.255.255.000]
GATEWAY	[000.000.000.000]
MAC ADDRESS	[ab-cd-ef-01-23-45]
DHCP	[ON]
DHCP CLIENT ID	[FFFFFFFFFFFFFFFF]
	[FFFFFFFFFFFFFFFF]
DHCP HOST NAME	[]
	[]
SOCKET COMM.	[ON]
SOCKET COMM. PORT	[9100]

Conținutul imprimării de test este diferit, în funcție de modul de emulare. Lista de mai jos este valabilă pentru modul TPCL.

PROGRAM VERSION-----	} Versiune de firmware
TPCL VERSION -----	
CG VERSION-----	
CHINESE VERSION -----	
CODEPAGE VERSION-----	
BOOT VERSION -----	
KERNEL FONT VERSION -----	
HW DETECT -----	Indicator de detectare a hardware-ului
TONE ADJUST(T)-----	Parametru rezervat
TONE ADJUST(D) -----	Valoare de reglare fină a nuanței de imprimare
FEED ADJUST -----	Valoare de reglare fină a poziției de imprimare
CUT ADJUST-----	Parametru rezervat
BACKFEED ADJUST-----	Valoare de reglare fină a alimentării inverse
X-COORD. ADJUST -----	Valoare de reglare fină a coordonatei X
CODEPAGE -----	Selecția codului de caracter
ZERO SLASH -----	Selecția fontului „0”
FEED KEY -----	Setarea funcției tastei [FEED]
EURO CODE -----	Setarea codului Euro
CONTROL CODE -----	Tipul codului de control
MAXI CODE SPEC. -----	Setare de specificație pentru maxicod
SENSOR SELECT -----	Tipul de senzor
PRINT SPEED-----	Viteza de imprimare
FORWARD WAIT-----	Avans în așteptare după emitere
AUTO CALIB.-----	Setare de calibrare automată
MULTI LABEL -----	Setare pentru mai multe etichete
AUTO TPH CHECK-----	Setare de verificare automată a capului de imprimare în caz de puncte deteriorate
BASIC-----	Setare pentru interpretor Basic
Reserved item1 -----	} Parametru rezervat
Reserved item2-----	
FLASH ROM -----	Capacitate de memorie ROM flash
SDRAM-----	Capacitate SDRAM
USB SERIAL NUM.-----	Număr de serie USB
INFORMATION -----	Numele și numărul de serie ale modelului de imprimantă.
TOTAL FEED1 -----	Distanță totală de alimentare (condiție1)
TOTAL FEED2 -----	Distanță totală de alimentare (condiție2)
TOTAL PRINT -----	Lungime totală de imprimare
TOTAL CUT-----	Parametru rezervat
[RS-232C] -----	Valoare de setare RS-232C
(BAUD RATE, BIT, STOP BIT, PARITY, FLOW)	
[LAN] -----	Valori de setare pentru rețea
(IP ADDRESS, SUBNET MASK, GATEWAY, MAC ADDRESS, DHCP, DHCP CLIENT ID, SOCKET COMM., SOCKET COMM. PORT)	

3. ÎNTREȚINEREA

⚠ AVERTISMENT!

1. Asigurați-vă că opriți imprimanta înainte de efectuarea oricărei operații de întreținere. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la electrocutare.
2. Pentru evitarea vătămarilor corporale, aveți grijă să nu vă prindeți degetele la deschiderea sau închiderea capacului.
3. Atingeți cu atenție capul de imprimare, deoarece se încălzește foarte puternic în timpul imprimării. Lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de întreținere.
4. Nu turnați apă direct pe imprimantă.

În acest capitol sunt detaliate procedurile de întreținere de rutină. Pentru a asigura funcționarea continuă la calitate superioară a acestei imprimante, trebuie să efectuați periodic aceste operațiuni de întreținere. Dacă imprimanta este utilizată intensiv (volum ridicat de imprimare), întreținerea de rutină trebuie efectuată zilnic. Dacă imprimanta nu este utilizată intensiv (volum redus de imprimare), întreținerea de rutină trebuie efectuată săptămânal.

3.1 Curățarea

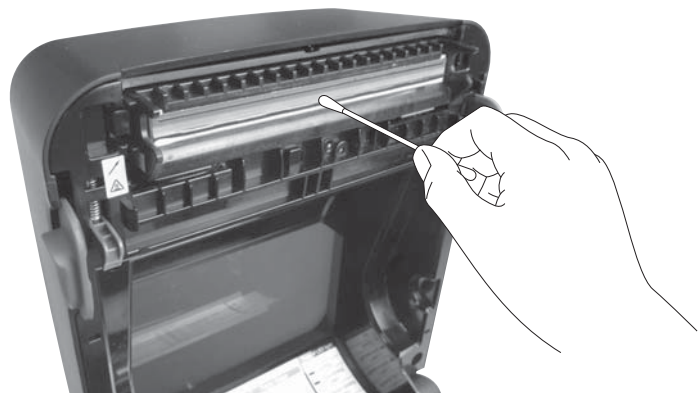
Pentru a menține performanțele aparatului și calitatea imprimării, curățați imprimanta cu regularitate sau când se înlocuiește suportul.

3.1.1 Capul de imprimare

⚠ ATENȚIE!

1. Nu permiteți contactul obiectelor dure cu capul de imprimare sau valțul, deoarece acestea se pot deteriora.
2. Nu utilizați solvenți volatili, inclusiv diluant și benzen, deoarece aceștia pot produce decolorarea capacului, erori la imprimare sau deteriorarea imprimantei.
3. Nu atingeți elementul capului de imprimare cu mâna liberă, deoarece electricitatea statică poate deteriora capul de imprimare.

1. Opriți imprimanta.
2. Deschideți capacul superior.
3. Curățați elementul capului de imprimare cu o soluție de curățare pentru capete de imprimare, cu un bețișor de bumbac sau cu o lavetă moale, ușor umezită cu alcool etilic.

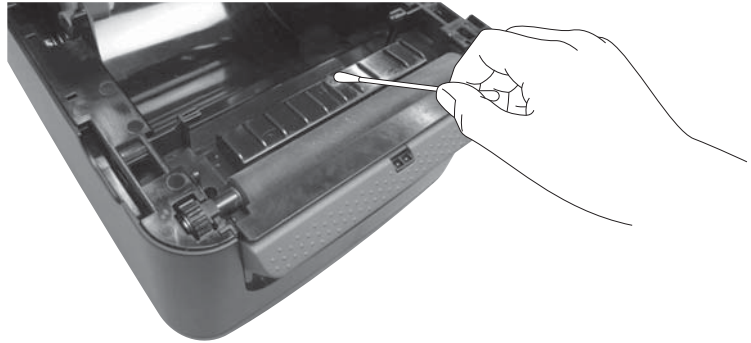


NOTĂ:

Soluțiile de curățare a capului de imprimare pot fi achiziționate de la reprezentanța de service autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION.

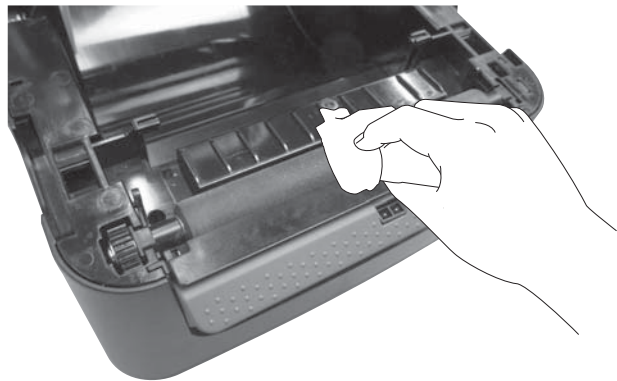
3.1.2 Senzorii

1. Ștergeți senzorii de suport cu o lavetă moale sau cu un bețișor de bumbac ușor umezit(ă) cu alcool etilic pur.
2. Pentru a îndepărta praful sau particulele de hârtie, ștergeți senzorii de suport cu o lavetă moale și uscată.



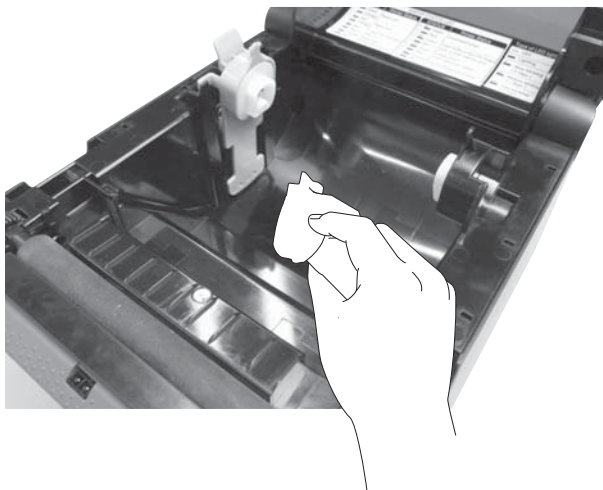
3.1.3 Rola presoare

Ștergeți rola presoare cu o lavetă moale, umezită în alcool etilic pur.



3.1.4 Compartimentul suportului

Ștergeți compartimentul suportului cu o lavetă uscată și moale. Îndepărtați murdăria cu o lavetă moale, ușor umezită în soluție slabă de detergent.



3.2 Păstrarea/utilizarea suporturilor

ATENȚIE!

Consultați cu atenție și însușiți-vă conținutul Manualului pentru consumabile (Supply Manual). Utilizați numai suporturi care îndeplinesc cerințele specificate. Utilizarea de suporturi nespecificate poate reduce durata de viață a capului de imprimare și crea probleme de lizibilitate a codului de bare sau de calitate a imprimării. Toate suporturile trebuie utilizate cu grijă pentru a se evita orice deteriorare a suportului sau a imprimantei. Citiți cu atenție instrucțiunile din această secțiune.

- Nu depozitați suporturile pe o durată mai mare decât cea recomandată de producător.
- Depozitați rolele de suport pe extremitatea plată. Nu le depozitați pe părțile curbate, deoarece partea respectivă se poate aplatiza, determinând un avans neregulat al suportului în imprimantă și o calitate slabă a imprimării.
- Depozitați suporturile în pungi de plastic și resigilați-le întotdeauna după deschidere. Suporturile neprotejate se pot murdări, iar abraziunea suplimentară creată de praf și particulele de murdărie va reduce durata de viață a capului de imprimare.
- Depozitați suporturile într-un loc uscat și răcoros. Evitați zonele în care acestea ar putea fi expuse la lumină solară directă, temperaturi ridicate, umiditate ridicată, praf sau gaz.
- Hârtia termică utilizată pentru imprimare termică directă nu trebuie să aibă specificații care depășesc concentrațiile 800 ppm Na⁺, 250 ppm K⁺ și 500 ppm Cl⁻.
- Unele cerneluri utilizate pe suporturile preimprimare pot conține ingrediente care reduc durata de viață a capului de imprimare. Nu utilizați etichete preimprimare cu cerneală care conține substanțe dure precum carbonatul de calciu (CaCO₃) și caolin (Al₂O₃, 2SiO₂, 2H₂O).

Pentru informații suplimentare, contactați distribuitorul local sau producătorul suportului de imprimare.

4. DEPANAREA

AVERTISMENT!

Dacă o problemă nu poate fi remediată prin măsurile descrise în acest capitol, nu încercați să reparați imprimanta. Opiți imprimanta și deconectați-o de la sursa de alimentare electrică. Apoi contactați reprezentanța de service autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION pentru asistență.

4.1 Ghid de depanare

Simptom	Cauză	Soluții
Lampa mufei de alimentare nu luminează, deși cablul de alimentare este introdus într-o priză de curent alternativ.	Cablul de alimentare nu este conectat la mufa de intrare pentru curent alternativ.	Deconectați cablul de alimentare de la priza de curent alternativ, conectați-l la mufa de intrare pentru curent alternativ, apoi conectați-l la priza de curent alternativ. (⇒ secțiunea 2.5)
	S-a produs o pană de curent sau priza de curent alternativ nu este alimentată electric.	Testați priza de curent alternativ cu un cablu de la un alt aparat electric. Dacă priza nu este alimentată electric, consultați un electrician sau compania furnizoare de energie electrică.
	Siguranța clădirii s-a ars sau disjunctorul s-a declanșat.	Verificați siguranța sau disjunctorul.
LED-ul 1 nu luminează în verde când întrerupătorul este apăsat în poziția „pornit”, deși lampa mufei de alimentare este aprinsă.	Mufa de alimentare este deconectată de la imprimantă.	Deconectați cablul de alimentare de la priza de curent alternativ, introduceți mufa de alimentare în imprimantă, apoi conectați cablul de alimentare la priza de curent alternativ. (⇒ secțiunea 2.5)
Suportul nu este emis.	Suportul nu este încărcat corect.	Reîncărcați corect suportul. (⇒ secțiunea 2.7)
	Cablul de interfață nu este conectat corect.	Conectați din nou cablul de interfață. (⇒ secțiunea 2.4)
	Senzorul de suport este murdar.	Curățați senzorul de suport. (⇒ secțiunea 3.1.2)
Nu se imprimă nimic.	Suportul încărcat nu este un suport pentru transfer termic direct, deși a fost selectat modul de transfer termic direct.	Încărcați o rolă de hârtie termică. (⇒ secțiunea 2.7)
	Suportul nu este încărcat corect.	Reîncărcați corect suportul. (⇒ secțiunea 2.7)
	Datele de imprimare nu sunt trimise de la computerul gazdă.	Trimiteți datele de imprimare.
Imprimare de calitate slabă	Nu se utilizează un suport aprobat de TOSHIBA TEC CORPORATION.	Înlocuiți suportul cu unul aprobat.
	Capul de imprimare este murdar.	Curățați capul de imprimare. (⇒ secțiunea 3.1.1)
Puncte lipsă	Capul de imprimare este murdar.	Curățați capul de imprimare. (⇒ secțiunea 3.1.1)
	Unele dintre elementele capului de imprimare sunt deteriorate.	Când punctele lipsă afectează materialele imprimate, opriți imprimanta și contactați cea mai apropiată reprezentanță TOSHIBA TEC CORPORATION pentru a solicita înlocuirea capului de imprimare.

Simptom	Cauză	Soluții
Etichetele nu sunt desprinse corect de pe baza de hârtie. (Când este montată unitatea de dezlipire.)	Nu se utilizează un suport aprobat de TOSHIBA TEC CORPORATION.	Înlocuiți suportul cu unul aprobat.
	Etichetele au fost încărcate incorect.	Încărcați corect etichetele. (⇒ secțiunea 2.7)

4.2 Lampa de stare

LED 1	LED 2	Cauză	Soluții
Verde	Stins	Așteptare	Normal
Verde ^R	Stins	În curs de comunicare cu o gazdă.	Normal
Verde ^S	Stins	Imprimarea este oprită temporar (în pauză).	Apăsați pe butonul [FEED]. Imprimarea se reia.
Roșu	Portocaliu ^R	Temperatura capului de imprimare a depășit limita superioară.	Oprii imprimarea și permiteți răcirea capului de imprimare până când LED-ul 1 luminează în verde. Dacă LED-ul 1 nu luminează în verde sau această problemă intervine frecvent, contactați cea mai apropiată reprezentanță TOSHIBA TEC CORPORATION.
Roșu	Verde	S-a produs o eroare de comunicație. (Numai când se utilizează RS-232C.)	Apăsați pe butonul [FEED] pentru a reporni imprimanta sau oprii imprimanta, apoi reporniți-o. Dacă această problemă intervine frecvent, oprii imprimanta și contactați cea mai apropiată reprezentanță TOSHIBA TEC CORPORATION.
Portocaliu	Roșu	Suportul s-a epuizat.	Încărcați o rolă de suport nouă, apoi apăsați pe butonul [FEED]. (⇒ secțiunea 2.7)
Portocaliu	Verde	S-a produs un blocaj de hârtie.	Înlăturați suportul blocat, apoi reîncărcați corect suportul și apăsați pe butonul [FEED]. (⇒ secțiunea 4.3)
Roșu	Roșu ^M	S-a încercat emiterea sau alimentarea cu capacul superior deschis.	Închideți corect capacul superior, apoi apăsați pe butonul [FEED]. Imprimarea se va relua.
Roșu	Portocaliu ^M	Capul de imprimare este deteriorat.	Apăsați întrerupătorul în poziția „oprit” și contactați cea mai apropiată reprezentanță TOSHIBA TEC CORPORATION.
Stins	Stins	Imprimanta este oprită. Dacă imprimanta este pornită, capacul superior este deschis.	Porniți imprimanta. Închideți corect capacul superior.

Frecvența de iluminare intermitentă a LED-ului

Simbol	Stare	Interval de iluminare intermitentă
S	Luminează intermitent cu frecvență scăzută	2,0 sec.
M	Luminează intermitent cu frecvență medie	1,0 sec.
R	Luminează intermitent cu frecvență ridicată	0,5 sec.

4.3 Îndepărtarea suportului blocat

Această secțiune descrie în detaliu modul de înlăturare din imprimantă a suportului blocat.



ATENȚIE!

Nu utilizați nicio unealtă care poate deteriora capul de imprimare.

1. Opriți imprimanta.
2. Deschideți capacul superior și blocul capului de imprimare.
3. Scoateți rola de suport.
4. Înlăturați suportul blocat din imprimantă. **NU** utilizați accesorii sau scule ascuțite, deoarece acestea pot deteriora imprimanta.
5. Curățați capul de imprimare și valțul, apoi îndepărtați orice resturi de praf sau substanțe străine.
6. Încărcați din nou suportul și închideți capacul superior.

ANEXA 1 SPECIFICAȚII

Anexa 1 prezintă specificațiile imprimantei și consumabilele destinate utilizării cu imprimanta B-FV4D-GH.

A1.1 Imprimanta

În continuare sunt prezentate specificațiile imprimantei.

Element	Seria B-FV4D-GH
Tensiune de alimentare	100 - 240 V c.a., 50/60 Hz
Putere consumată	
În timpul unei lucrări de imprimare	100 - 120 V: maximum 1,0 A, 60 W, 200 - 240 V: maximum 0,6 A, 59 W
În regim de așteptare	100 - 120 V: maximum 0,12A, 3,7 W, 200 - 240 V: maximum 0,07 A, 3,8 W
Interval de temperaturi de funcționare	5°C până la 40°C
Interval de temperaturi de depozitare	-20°C până la 60°C
Umiditate relativă	25% - 85% RH (fără condens)
Umiditate pentru depozitare	10% - 90% RH (fără condens)
Rezoluție	203 dpi (8 puncte/mm)
Metodă de imprimare	Termică directă
Mod de emitere	Lot, desprindere
Viteză de imprimare	
În modul lot	50,8 mm/sec. (2"/sec.), 76,2 mm/sec. (3"/sec.), 101,6 mm/sec. (4"/sec.), 127 mm/sec. (5"/sec.), 152,4 mm/sec. (6"/sec.)
În modul desprindere	50,8 mm/sec. (2"/sec.), 76,2 mm/sec. (3"/sec.)
Lățime disponibilă a suportului (inclusiv baza de hârtie)	105 mm +1 mm/-1,5 mm
Lățime efectivă de imprimare (max.)	99 mm
Proporție max. imprimare	15% în medie
Dimensiuni (lățime × adâncime × înălțime)	183,8 mm x 244,5 mm x 198,7 mm
Greutate	2,2 kg (fără suport)
Tipuri de coduri de bare disponibile	EAN8/13, EAN8/13 add on 2&5, UPC-A, UPC-E, UPC-A add on 2&5, UPC-E add on 2&5, CODE39, CODE93, CODE128, GS1-128 (UCC/EAN128), NW7, MSI, Industrial 2 of 5, ITF, RM4SCC, KIX-Code, POSTNET, USPS Intelligent mail barcode, GS1 DataBar
Cod bidimensional disponibil	Data Matrix, PDF417, QR Code, Maxi Code, Micro PDF417
Simbol compus disponibil	GS1-128 Composite (CC-A/CC-B/CC-C)
Font disponibil	Times Roman (6 dimensiuni), Helvetica (6 dimensiuni), Presentation (1 dimensiune), Letter Gothic (1 dimensiune), Courier (2 dimensiuni), Prestige Elite (2 dimensiuni), OCR-A (1 tip), OCR-B (1 tip), Simplified Chinese (1 tip)
rotații	0°, 90°, 180°, 270°
Interfață standard	USB 2.0 full speed Interfață Ethernet (10/100 Base) Interfață serială (RS-232C)

NOTE:

- *Data Matrix™ este o marcă comercială a International Data Matrix Inc., U.S.*
- *PDF417™ este o marcă comercială a Symbol Technologies Inc., US.*
- QR Code este o marcă comercială a DENSO CORPORATION.
- Maxi Code este o marcă comercială a United Parcel Service of America, Inc., U.S.

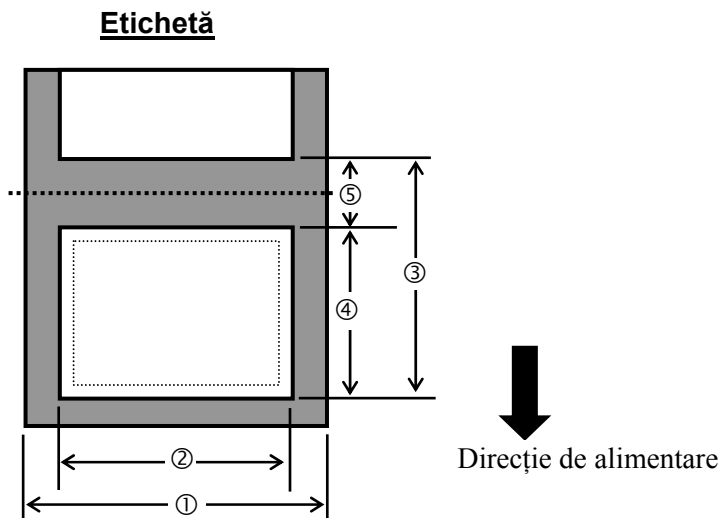
A1.2 Suporturile

Asigurați-vă că suporturile care vor fi utilizate sunt aprobate de TOSHIBA TEC CORPORATION. Garanțiile nu se aplică în cazul problemelor cauzate prin utilizarea de suporturi care nu sunt aprobate de TOSHIBA TEC CORPORATION.

Pentru informații privind suporturile aprobate de TOSHIBA TEC CORPORATION, vă rugăm să contactați o reprezentanță autorizată TOSHIBA TEC CORPORATION.

A1.2.1 Tipuri de suport

Tabelul de mai jos prezintă dimensiunile și forma suportului care poate fi utilizat pe această imprimantă.



Unitate: mm

Element	Mod de emiterere	Mod lot / Mod lot (detașare)	Mod desprindere
① Lățimea suportului (inclusiv baza de hârtie)		105 +1,0/-1,5	
② Lățimea etichetei		102	
③ Pasul suportului		10 - 999 <i>Consultați NOTA 2.</i>	25,4 - 152,4 <i>Consultați NOTA 2.</i>
④ Lungimea etichetei		8 - 997 <i>Consultați NOTA 2.</i>	23,4 - 150,4 <i>Consultați NOTA 2.</i>
⑤ Lungimea interstițiului		2,0 - 10,0	
Grosime		0,06 - 0,19	
Diametru exterior max. al rolei		Ø127	
Direcția rolei		Exterior (standard), interior ^(Consultați NOTA 2.)	
Diametrul interior al părții centrale		25,4, 38,1 ^(Consultați NOTA 2.)	

NOTE:

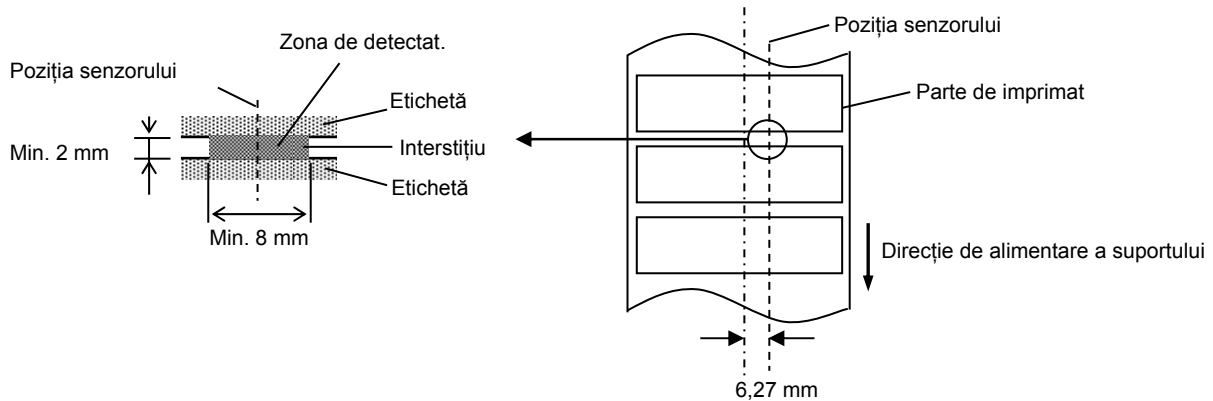
- Pentru asigurarea calității imprimării și a duratei de viață a capului de imprimare, utilizați numai suporturi de imprimare aprobate de TOSHIBA TEC CORPORATION.
- Când se utilizează suport înfășurat spre interior, specificațiile sunt limitate după cum urmează:

Unitate: mm

Mod de emiterere	Mod lot / Mod lot (detașare)	Mod desprindere
③ Pasul suportului	10 - 999	25,4 - 86,2
④ Lungimea etichetei	8 - 997	23,4 - 76,2
Diametrul interior al părții centrale	38,1	38,1

A1.2.2 Zona de detecție a senzorului de interstițiu (transmisie)

Senzorul de transmisie este fix și poziționat cu 6,27 mm la dreapta față de mijlocul traseului suportului. Senzorul de transmisie detectează un interstițiu între etichete, așa cum este ilustrat mai jos.



A1.2.3 Zona efectivă de imprimare

Figura de mai jos ilustrează relația dintre lățimea efectivă de imprimare și lățimea etichetei.

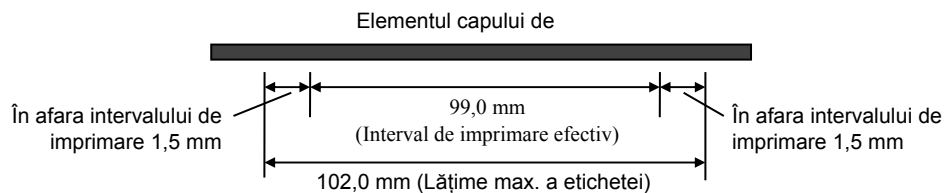
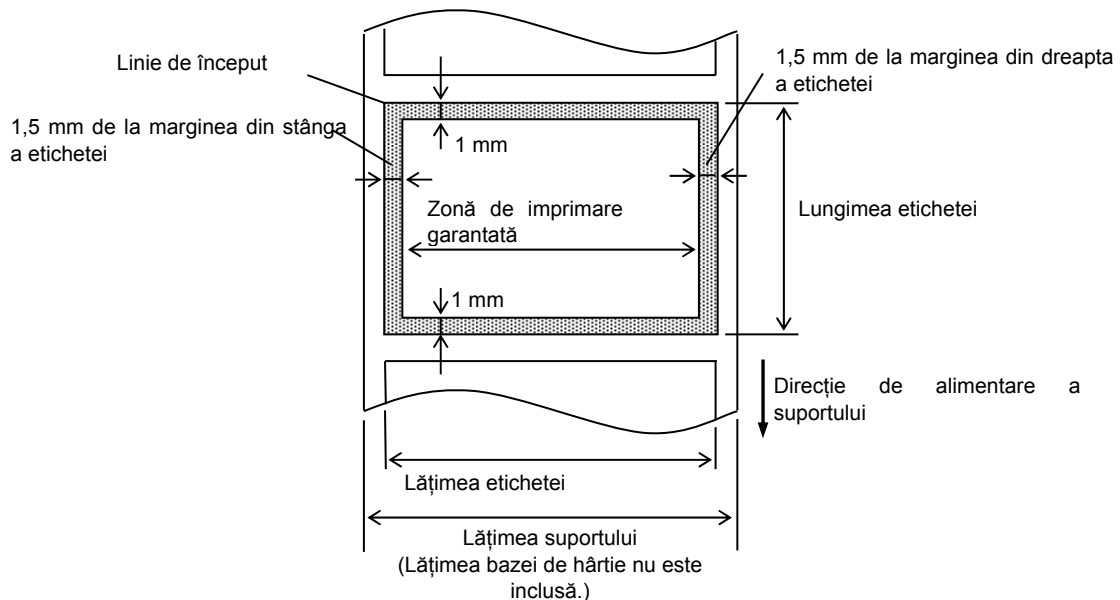


Figura de mai jos indică zona efectivă de imprimare a suportului.



NOTE:

1. Aveți grijă să nu imprimați pe zona de 1,5 mm lățime de la marginile etichetei (zona hașurată din figura de mai sus).
2. Mijlocul suportului trebuie poziționat în centrul capului de imprimare.
3. Calitatea imprimării nu este garantată la 3 mm de poziția de oprire a capului de imprimare (inclusiv porțiunea de încetinire de 1 mm).
4. Rata medie de imprimare (negru) trebuie să fie de 15% sau mai puțin. Pentru zona de imprimare a codurilor de bare, rata de imprimare trebuie să fie de 30% sau mai puțin.
5. Grosimea liniei trebuie să fie cuprinsă între 3 și 12 puncte.

ANEXA 2 INTERFAȚĂ

■ Cablurile de interfață

Pentru a preveni radiația și recepția de perturbații electrice, cablurile de interfață trebuie să respecte următoarele cerințe:

- Să fie complet ecranate și prevăzute cu carcase de conector metalice sau metalizate.
- Să fie cât mai scurte posibil.
- Să nu fie strânse în fascicule împreună cu cabluri de alimentare.
- Să nu fie legate de canalele de cablu ale liniilor electrice.

■ Descrierea cablului RS-232C

Cablul serial de date utilizat pentru conectarea imprimantei la un computer gazdă trebuie să fie de unul dintre următoarele două tipuri (conector cu 9 pini sau cu 25 de pini):

Conector la computerul gazdă			Conector la imprimantă	
Funcție	9 pini	25 de pini	Nr. pin	Funcție
			1	+5V
RXD	2	3	2	TXD
TXD	3	2	3	RXD
DTR	4	20	4	DSR
GND	5	7	5	GND
DSR	6	6	6	RDY
RTS	7	4	7	N.C.
CTS	8	5	8	RDY
			9	N.C.

NOTĂ:

Utilizați un cablu RS-232C cu un conector cu șuruburi de tip inch.

GLOSARE

Bandă tușată

O peliculă impregnată cu cerneală, folosită pentru transferarea imaginii pe suport. La imprimarea prin transfer termic, este încălzită de capul de imprimare termic, determinând transferarea imaginii pe suport.

Cap termic de imprimare

Un cap de imprimare care utilizează transferul termic sau metoda de imprimare termică directă.

Cod de bare

Un cod care reprezintă caractere alfanumerice prin utilizarea unei serii de benzi albe și negre de lățimi diferite. Codurile de bare sunt utilizate în diferite domenii: industria prelucrătoare, spitale, biblioteci, vânzare cu amănuntul, transport, depozite etc. Citirea codurilor de bare este o modalitate rapidă și precisă de capturare a datelor, în timp ce introducerea datelor de la tastatură este lentă și imprecisă.

Consumabil

Supportul și banda tușată

DPI

Puncte pe inch

Unitate utilizată pentru a exprima densitatea de imprimare sau rezoluția.

Driver de imprimantă

Program software care convertește solicitarea de imprimare a programului de aplicație într-un limbaj accesibil imprimantei.

Elementul capului de imprimare

Capul termic de imprimare constă dintr-un rând unic de mici elemente rezistive, care se încălzesc atunci când sunt parcurse de curentul electric și permit inscripționarea unui mic punct pe hârtia termică sau transferul unui mic punct de cerneală de pe o bandă tușată pe hârtie normală.

Etichetă

Un tip de suport cu verso adeziv, furnizat pe o bază de hârtie.

Etichetă de preț

Un tip de suport care nu este adeziv pe verso, dar este prevăzut cu marcaje negre pentru a indica zona de imprimare. De regulă, etichetele de preț sunt realizate din carton sau alte materiale rezistente.

Font

Un set complet de caractere alfanumerice într-un singur stil de literă. De ex., Helvetica, Courier, Times

Imprimare prin transfer termic

O metodă de imprimare care constă în transferarea pe suport a cernelii/rășinii cu care este impregnată banda tușată și care este încălzită de capul de imprimare termic.

Imprimare termică directă

O metodă de imprimare care nu utilizează o bandă tușată, ci suporturi termice care reacționează la căldură. Capul termic de imprimare încălzește direct suportul termic, determinând imprimarea imaginii direct pe acesta.

Interstițiu

Distanța de la baza unei etichete la partea superioară a etichetei următoare.

IPS

Inchi pe secundă

Unitate utilizată pentru a exprima viteza de imprimare.

Marcaj negru

Un marcaj imprimat pe suport, care permite imprimantei să detecteze poziția corectă de început a suportului, facilitând menținerea unei poziții corecte de imprimare.

Mod desprindere

Unul dintre modurile de funcționare ale imprimantei, care impune instalarea unei unități de dezlipire opționale, pentru a desprinde una câte una etichetele imprimate de pe baza de hârtie.

Mod lot

Mod de emiterie în care suporturile sunt imprimate continuu, până la atingerea numărului de exemplare solicitate.

Mod tăiere

Un mod de funcționare al imprimantei, care impune instalarea unui modul de tăiere (opțional) pentru tăierea automată a suportului din rolă, după imprimare. Comanda de imprimare poate specifica tăierea fiecărui suport sau tăierea după imprimarea unui anumit număr de suporturi.

Rezoluție

Gradul de detaliu la care poate fi reprodusă o imagine. Unitatea cea mai mică a imaginii divizate se numește pixel. Cu cât rezoluția este mai mare, cu atât crește numărul de pixeli, ceea ce are ca rezultat o imagine mai detaliată.

Senzor de interstițiu

Un senzor de transmisie care detectează diferența dintre interstițiul dintre etichete și eticheta în sine, pentru a stabili poziția de începere a imprimării unei etichete.

Senzor de marcaj negru

Un senzor de reflexie care detectează diferența dintre un marcaj negru și zona de imprimare, pentru a determina poziția de începere a imprimării.

Suport

Material pe care sunt imprimate imaginile la imprimantă. Etichete autocolante, hârtie pentru etichete de preț, hârtie continuă, hârtie perforată etc.

Viteză de imprimare

Viteza la care se produce imprimarea. Aceasta este exprimată în IPS (inchi pe secundă).



TOSHIBA TEC CORPORATION

© 2015 TOSHIBA TEC CORPORATION Toate drepturile rezervate
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPONIA

E EO1-33098A
R150520Q4801-TTEC
Ver01 F 2016-08